

# Inhalt

## Spis treści

## Contents

**Peter Haslinger,  
Sabine Bamberger-Stemann,  
Tatjana Tönsmeier**

4

Vorwort der Herausgebenden  
Od wydawców  
Editors' Foreword

**Joanna Lang**

10

Auf beiden Seiten der Barrikade  
Po obu stronach barykady  
On Both Sides of the Barricade

**Stephan Lehnstaedt**

15

Volkstumskampf. Deutsche Herrschaft in Polen und Osteuropa  
Walka narodowościowa. Niemieckie panowanie w Polsce i Europie Wschodniej  
Volkstumskampf. German Domination in Poland and Eastern Europe

**Włodzimierz Borodziej**

25

Das Nachleben des Warschauer Aufstands  
Recepcja powstania warszawskiego  
The Afterlife of the Warsaw Uprising

**Adam Krzemiński**

31

Der Warschauer Aufstand in der polnischen Erinnerungskultur  
Powstanie warszawskie w polskiej kulturze pamięci  
The Warsaw Uprising in the Polish Culture of Remembrance

**Wolfgang Benz**

42

Deutsche Erinnerungskultur  
Niemiecka kultura pamięci  
German Culture of Remembrance

**Frank Golczewski**

53

Der letzte Aufstand oder Der Geiger ohne Arm  
Ostatnie powstanie albo Jednoręki skrzypek  
The Last Uprising or The One-Armed Fiddler

**Habbo Knoch**

64

Ungleiche Verhältnisse. Fotografien und Erinnerungsbilder des Warschauer Aufstands  
Nierówne relacje. Fotografie i obrazy pamięci powstania warszawskiego  
Unequal Conditions. Photographs and Memories of the Warsaw Uprising

**Thorsten Logge**

75

Den Warschauer Aufstand erzählen ...  
Anmerkungen zur medialen Konstruktion von Ereignissen  
Opowiedzieć powstanie warszawskie... Uwagi na temat medialnej konstrukcji wydarzeń  
Telling the Story of the Warsaw Uprising...  
Remarks on the Construction of Events in the Media

**Jens Jäger**

85

Kriegsberichterstattung und Fotografie – einige grundlegende Beobachtungen  
Sprawozdawczość wojenna a fotografia – kilka spostrzeżeń zasadniczych  
Wartime Press Coverage and Photography – Fundamental Observations

**Miriam Y. Arani**

94

Fotografien aus dem deutsch besetzten Warschau 1939–1945  
Fotografie z Warszawy okresu niemieckiej okupacji 1939–1945  
Photographs from German-occupied Warsaw 1939–1945

**Aleksandra Duralska**

108

Polnische Untergrundpresse und Presse im Warschauer Aufstand  
Polska prasa konspiracyjna i powstania warszawskiego  
Polish Underground Press and Press during the Warsaw Uprising

118

Polnische Fotoreporter während des Aufstands  
Polscy fotoreporterzy podczas powstania  
Polish Photojournalists during the Uprising

**Daniel Uziel**

120

Funktion und Struktur der Wehrmachtspropaganda  
Funkcja i struktura propagandy Wehrmachtu  
Function and Structure of the Wehrmacht Propaganda

**Thomas Rost**

131

Vom Ortsgruppenleiter zum Bildberichterstatter in Warschau – Der SS-Obersturmführer August Ahrens (1893–1967)  
Od Ortsgruppenleiters do fotoreportera w Warszawie – Obersturmführer SS August Ahrens (1893–1967)  
From Local Party Leader to Photojournalist in Warsaw – SS-Obersturmführer August Ahrens (1893–1967)

**David Rojkowski**

139

Über die Ausstellung  
O powstaniu wystawy  
About the Exhibition

**Polnische Kriegsberichterstattung  
im Warschauer Aufstand**

**Polski reportaż wojenny  
w powstaniu warszawskim**

**Polish war reporting in the  
Warsaw Uprising**

**156**

Der Anfang  
Początek  
The Beginning

**162**

Aufstandspresse  
Prasa powstańcza  
Uprising Press

**166**

Büro für Information und Propaganda (BIP)  
Biuro Informacji i Propagandy (BIP)  
Bureau for Information and Propaganda (BIP)

**170**

Bewaffnung der Aufständischen  
Uzbrojenie powstańców  
Arming the Insurgents

**174**

Erfolge der Aufständischen  
Zwycięstwa powstańców  
Insurgents' Successes

**182**

Darstellung des Feindes  
Obraz wroga  
Depiction of the Enemy

**186**

Zivilbevölkerung  
Ludność cywilna  
Civilian Population

**190**

Dokumentation des Aufstands  
Dokumentacja powstania  
Documentation of the Uprising

**Deutsche Kriegsberichterstattung  
im Warschauer Aufstand**

**Niemiecki reportaż wojenny  
w powstaniu warszawskim**

**German war reporting in the  
Warsaw Uprising**

**198**

Deutsche Presse  
Prasa niemiecka  
German Press

**204**

Berichte vom Kampf  
Relacja z walk  
Combat Coverage

**210**

Moderne Waffen  
Nowoczesna broń  
Modern Weapons

**214**

Die Frage der Schuld  
Kwestia winy  
The Question of Guilt

**220**

Zivilbevölkerung  
Ludność cywilna  
Civilian Population

**224**

Durchgangslager Pruszków  
Obóz przejściowy w Pruszkowie  
Pruszków Transit Camp

**230**

Darstellung der Aufständischen  
Obraz powstańców  
Depiction of the Insurgents

**234**

Ende des Aufstands  
Koniec powstania  
The End of the Uprising

**240**

Was geschah mit den Fotos?  
Co się stało ze zdjęciami?  
What happened to the photos?

**250**

Polnische Presse-Kriegsberichterstatter (PSW)  
Polscy Prasowi Sprawozdawcy Wojenni (PSW)  
Polish Military Press Reporters (PSW)

**254**

Deutsche Propagandaeinheiten in Warschau  
Niemieckie oddziały propagandowe  
w Warszawie  
German Propaganda Units in Warsaw

**260**

Autoren  
Autorzy  
Authors

**262**

Bildnachweis  
Zdjęcia i dokumenty  
Picture Credits

**264**

Impressum  
Impressum  
Imprint